

سان خوان - جلسة الافتتاح العامة لـ GAC  
السبت، 10 مارس، 2018 - من الساعة 01:30 م إلى الساعة 2:00 م بالتوقيت العالمي  
ICANN61 | سان خوان | بورتوريكو

منال إسماعيل، رئيس: GAC

حسنًا، طاب مساؤكم جميعًا. سنبدأ جلستنا، لذا أرجو أن تجلسوا في أماكنكم. حسنًا، ليعلم الجميع، أنه قد تم تسليمنا نصًا يجب أن نستخدمه في بداية كل جلسة ونهايتها حتى يتم قطع التسجيلات بشكل صحيح لتقسيم الجلسة بحيث يجب على أي شخص يبدأ الجلسة أن يبدأ البرنامج النصي وينتهي مع البرنامج النصي للجلسة أيضًا لتسهيل مهمة الأشخاص الذين يحتاجون إلى قطع التسجيلات في الجلسات بشكل صحيح. لذا، بهذا سأبدأ جلستنا الافتتاحية. أعزائي الأعضاء، أشكركم على انتباهكم، نحن على وشك البدء في البند 1 من جدول الأعمال على الجدول الزمني. بدأت الجلسة العامة للجنة الاستشارية الحكومية GAC في يوم السبت، 10 مارس، الساعة 1:30 م لمدة 30 دقيقة. يرجى أن تتذكروا عندما تتكلمون أن تذكروا أسماءكم وانتماءاتكم لأغراض تدوين النص. لذا، مرحبًا بكم جميعًا في الجلسة العامة. من الجيد أن نعود إلى هنا لأنني أعتقد أننا عقدنا اجتماع GAC سابقًا في سان خوان في يونيو 2007، لذلك نبدأ جلستنا العامة عادة بجدول أعمالنا مع تقديم كل شخص لنفسه/نفسها باختصار. لذا فأنا أقدر ما إذا كنتم تستطيعون محاولة التحدث ببطء ووضوح لأغراض النص والتفسير، وأود أن أبدأ بالترحيب بأعضاء GAC الجدد. لدينا جمهورية اتحاد ميانمار. نرحب بكم، لدينا أيضا البوسنة والهرسك. مرحبًا. ولدينا بنجلاديش. لذا، لدينا ثلاثة أعضاء جديد في GAC في هذا الاجتماع. لذا مرحبًا بكم جميعًا. ودعوني أبدأ بمن على يساري. وميلاغروس، رجاء، هل يمكنك تقديم نفسك؟

صباح الخير، ميلاغروس كاستانون [غير مسموع] من بيرو.

ميلاغروس كاستانون:

صباح الخير جميعًا [غير مسموع]

متحدث غير محدد:

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

- متحدث غير محدد: أنا من [غير مسموع] وواحد من الأعضاء الخمسة من GAC [غير مسموع].
- متحدث غير محدد: مرحباً بكم في بورتوريكو. تحياتي لجميع الأصدقاء.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع] من السنغال.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع] من السنغال. أنا سعيد جداً لتواجدي هنا معكم. أتمنى أن تكونوا قد قضيتم أسبوعاً رائعاً.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع] من دعم GAC.
- منال إسماعيل، رئيس: GAC  
شكراً لكم، يرجى عدم التردد في التحدث بأي لغة بالإضافة إلى البرتغالية. لدينا خدمة الترجمة الفورية بلغات الأمم المتحدة الست إضافة الى اللغة البرتغالية. لذا يرجى التأكد من الاستفادة من هذه الخدمة الرائعة. لذا سوف نبدأ بكم، سيدي، تفضل.
- هاري تشابمان: طاب مساؤكم. هاري تشابمان، من حكومة نيوزيلندا.
- فين بيترسون: طاب مساؤكم. فين بيترسون من حكومة الدانمارك.
- متحدث غير محدد: مساء الخير [غير مسموع] من ترينيداد وتوباغو [غير مسموع].

تیبوا هانتز:

أنا تیبوا هانتز من جزر كوك.

جان راکوتومالالا:

مساء الخیر، جان راکوتومالالا من مدغشقر.

لویزا بایز:

مساء الخیر، أنا لویزا بایز من الحكومة الكندية.

تایلور بینتلی:

تایلور بایلی مع الحكومة الكندية.

تشارلز تشو:

مساء الخیر، تشارلز تشو من IMDA سنغافورة.

متحدث غیر محدد:

[غير مسموع] سنغافورة.

متحدث غیر محدد:

مساء الخیر، أنا سیر فینج کیوه من IMDA سنغافورة.

متحدث غیر محدد:

[غير مسموع] من حكومة البرتغال.

متحدث غیر محدد:

[غير مسموع] من الحكومة الإيطالية.

متحدث غیر محدد:

[غير مسموع] ممثل الاتحاد الأوروبي.

نايجل كاسيميري: نايجل كاسيميري من الاتحاد الكاريبي لمراكز الاتصالات عن بعد.

برناديت لويس: مرحبًا، أنا برناديت لويس من الاتحاد الكاريبي للاتصالات.

متحدث غير محدد: طاب مساؤكم. أنا [غير مسموع] من الحكومة الإسرائيلية.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] الحكومة الأسترالية.

متحدث غير محدد: مرحبًا، اسمي [غير مسموع] من ساحل العاج.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] أمثل جمهورية الدومينيكان.

جيسوس ريفيرا: جيسوس ريفيرا يمثل [غير مسموع] جمهورية فنزويلا.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من الحكومة الفنلندية.

متحدث غير محدد: [غير معروف]

متحدث غير محدد: [غير معروف]

متحدث غير محدد: مساء الخير [غير مسموع] من اليابان.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من اليابان.

متحدث غير محدد: [غير معروف]

خوسيه مانيول ليوسيه: مساء الخير، خوسيه مانيول ليوسيه من الحكومة الإسبانية.

جورج كانسيو: طاب مساؤكم جميعًا. أنا جورج كانسيو من سويسرا.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من الاتحاد الروسي.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من الاتحاد الروسي.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من بلجيكا.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من فرنسا.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] أنا ممثل المغرب.

بليز أزيتمينا فونديجي: [غير مسموع] بليز من حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية.

متحدث غير محدد: مساء الخير جميعاً [غير مسموع] من نيجيريا.

متحدث غير محدد: جمعية [غير مسموع].

رافاييل ليتو إيبارا: مساء الخير، رافاييل ليتو إيبارا من السالفادور.

توماس دي هان: عتم مساءً، أنا توماس دي هان من الحكومة الهولندية، هولندا.

إليز لينديبيرغ: مرحباً، إليز لينديبيرغ من الحكومة النرويجية.

متحدث غير محدد: [غير مسموع] من رواندا.

متحدث غير محدد: مساء الخير [غير مسموع] من رواندا.

متحدث غير محدد: مساء الخير [غير مسموع] من رواندا.

متحدث غير محدد: [غير مسموع]، من حكومة جمايكا.

- متحدث غير محدد: مساء الخير، [لانس هينز] أنا من حكومة جمايكا.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع] مساء الخير [غير مسموع] من حكومة ألمانيا.
- آليخاندرو إيراسبيوم: طاب مساؤكم جميعًا. أنا آليخاندرو إيراسبيوم من حكومة الأوروغواي.
- إسرائيل روساس: طاب مساؤكم. إسرائيل روساس من المكسيك.
- برايان بيكهام: طاب مساؤكم. برايان بيكهام، من المنظمة العالمية للملكية الفكرية.
- متحدث غير محدد: مساء الخير، اسمي [غير مسموع] من كوريا الجنوبية.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع] من وحدة الاتصالات الدولية.
- متحدث غير محدد: [غير مسموع]. وأنا ممثل وزارة الشؤون الخارجية للبرازيل.
- متحدث غير محدد: مرحبًا، [غير مسموع] مستشار الحكومة البرازيلية للجنة التوجيه البرازيلية.
- أشلي هينمان: طاب مساؤكم. أنا اسمي أشلي هينمان من حكومة الولايات المتحدة.

رايان كارول:

ورايان كارول من الولايات المتحدة أيضاً. [غير معروف]

متحدث غير محدد:

[غير مسموع]، من حكومة مصر [غير مسموع]

متحدث غير محدد:

[غير مسموع] أنا أمثل حكومة مالي.

متحدث غير محدد:

طاب مساءكم جميعاً. أنا اسمي [غير مسموع] من تاوان.

بول بلاكر:

مرحباً أنا بول بلاكر من حكومة المملكة المتحدة.

كريس لويس إيفانس:

طاب مساؤكم. أنا كريس لويس إيفانس من المملكة المتحدة.

متحدث غير محدد:

[غير مسموع] من تايلاند.

متحدث غير محدد:

[غير مسموع]، من لجنة الاتصالات السلكية واللاسلكية في نيجيريا.

متحدث غير محدد:

[غير مسموع] من نيجيريا.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

هل يوجد أي شخص عضو GAC أو مراقب يجلس بعيداً عن الميكروفون؟ إن لم يكن كذلك، شكراً لكم جميعاً. وهكذا فهذا أول اجتماع GAC لي بصفتي رئيساً لـ GAC لذا



أرجو أن تتحملوا معي إذا لم أستطع تذكّر جميع الأسماء. كما أن لدينا أيضًا الكثير من ممثلي GAC الجدد. مرحبًا بجميع ممثلي GAC الجدد وكما اعتاد رئيسنا السابق أن يقول، نرجوا منكم الحفاظ على مقاعدكم حيث أننا نحاول تدوين الملاحظات وفقًا لخطة الجلوس. لذا إذا كان من الممكن الحفاظ على مقاعدكم بحيث يمكنكم مساعدتنا في تذكّر البلدان، وأنا متأكدة من أننا سنعرفكم جميعًا بالأسماء. وبهذا أشكركم. توم، هل تود أن تطلعنا على جدول الأعمال، وشكرا لك.

توم ديل:

شكرًا لك منال. ولمعالجة النقاط الرئيسية التي تم تقديمها في الإحاطة الإعلامية لهذه الجلسة التي تغطي نظرة عامة على الاجتماع، هناك ثلاثة أشياء حقيقية تشكل عمل GAC خلال اجتماع ICANN أولاً وهي جدول أعمال GAC نفسه الذي توجد منه نسخ في الإحاطة الخاصة بكم. تجتمع GAC في جميع الأيام على الرغم من أنه في بعض أيام اجتماع ICANN، لا يوجد سوى اجتماع واحد أو اجتماعين لذا يرجى التحقق من الجدول الزمني. فيما يتعلق بالمسائل الموضوعية، تقترح الإحاطة أن السعي للحصول على نتيجة جيدة للسياسة العامة من حيث تنظيم حماية البيانات العامة الأوروبية وكيفية تطبيقه من قبل ICANN على عقودها خاصة فيما يتعلق بالبيانات المعروفة بمن له الأولوية بالنسبة لـ GAC وبالفعل بالنسبة لبقية ICANN في نهاية هذا الأسبوع، لدينا عدد من الجلسات التي تتناول ذلك. وثانياً، فإن مسألة قدرة حساب ICANN تنتقل إلى ما نتيجة ما يسمى بمسار العمل 2 وسيكون هناك بعض الإحاطة بشأن ذلك في وقت لاحق من الأسبوع، وسوف تنتظر GAC في كيفية التوصل إلى اتفاق أو وجهة نظر حول ما إذا كان يجب دعم التوصيات النهائية لمجموعة العمل عبر المجتمع. هناك عدد من القضايا السياسية التي تتناول التعامل مع التفصيل الجديد لأسماء نطاقات المستوى الأعلى العامة. يجب أن أتوخى الحذر الشديد لوجود عدد من الأعضاء الجدد هنا وعدم الانزلاق مباشرة إلى أحاديث ICANN، على الرغم من أنه أمر لا مفر منه. أنا آسف. قضية واحدة على وجه الخصوص، والتي خصصتها GAC في وقت ما للمخاوف من العمل على الأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى والتي سنناقشها بعد ظهر هذا اليوم. وهناك عدد من القضايا الأخرى التي حاولنا تحديدها خارج اجتماع GAC ولكن يتم التعامل معها في أجزاء أخرى من اجتماع ICANN في نهاية هذا الأسبوع والتي تم تحديدها في الملخص. الجزء الأخير من عمل GAC يتعلق بجلسات المجتمع التي تعقد

الآن في كل اجتماعات ICANN. هناك عدد من جلسات عبر المجتمع مفتوحة للجميع في هذا الاجتماع. الجلسات الأكثر صلة بـ GAC في يوم الإثنين. وهي تتعامل مع الناتج المحلي الإجمالي، الذي يعد نموذج امتثال ومجموعة عمل السلامة العامة التابعة لـ GAC، التي نشطت بشكل كبير في العمل مع الآخرين لتنظيم جلسة عبر المجتمع تلك. والبعض الآخر أكثر تحديداً، والدورات الأخرى المذكورة في الملخص، فهي تتناول تجارب gTLD الجديدة لمشغلي السجل، وأهمية تصادمات الأسماء وترتيب تلك المشكلة في نظام النطاق، ومسألة فتح البيانات ويمكن لـ ICANN تطوير نموذج لكيفية تنفيذ البيانات المفتوحة من خلال ICANN وإتاحتها. هذه نظرة عامة سريعة جداً لهذا الأسبوع الذي أمامكم. كما قلت، هناك مواد تم توزيعها عليكم من خلال قائمة GAC ولكن كل هذه المعلومات وأي تحديثات ومواد إضافية عندما تصبح متوفرة مثل الشرائح والمواد الأخرى التي يستخدمها الأشخاص أثناء العروض ستتاح على موقع GAC على الويب في أقرب وقت ممكن وأحياناً مسبقاً. لذا يرجى استخدام موقع الويب كمصدر. إنه أمر مهم جداً. نتلقى دائماً شكاوى حول عدد كبير جداً من رسائل البريد الإلكتروني المتعلقة بـ ICANN و GAC، لذا سنحاول توجيهك إلى موقع الويب لاستخدام المواد وتنزيلها هناك قدر الإمكان بدلاً من إرسال مجموعات من المواد عبر البريد الإلكتروني إليك. إلا إذا كنتم تريدون ذلك. شكرًا لك منال.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

شكراً لك يا توم على تسليط الضوء على جدول الأعمال. نتطلع لمناقشة مثمرة دوماً. روب ، هل يمكنك التحدث إلينا عن انتخابات GAC؟

روبرت هوغارث:

شكراً جزيلاً. يبدو أن هؤلاء الذين هم من قدامى المحاربين في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) قد مرّوا بالعملية الانتخابية كما فعلنا خلال الأشهر القليلة الماضية التي نتج عنها اجتماع أبوظبي في ICANN 60 ، والغرض من هذه الظهيرة هو تنبيهكم إلى دورة انتخابية جديدة. تقليدياً، سنبدأ في نهاية اجتماع ICANN 62 التالي، وستبدأ عملية الترشيح مرة أخرى لرئاسة GAC ومناصب نائب رئيس GAC. قد تكون هناك إعلانات إضافية قد تظهر وتحرك بعض الأنشطة الانتخابية الأخرى، لكنني لن أطلب مفاضة أيًا من تلك في الوقت الحالي، ولكن الجزء الآخر من ذلك هو أن الفترة الزمنية

لقيادة GAC تبدأ فعليًا في نهاية الاجتماع القادم. الفترة الزمنية التالية للاجتماع تثبت رسميًا نائب الرئيس الذي تراه أمامك هنا على الطاولة. وسوف يستمرون في الدور الحالي حتى نهاية اجتماع ICANN 64. حول ICANN أنتم تتحدثون عن ثلاثة اجتماعات لـ ICANN في الوقت الحالي، وبالتالي ستكون فترة الخدمة في المكتب من خلال ICANN 64. إنها عملية مستمرة للأشخاص لمناقشة والتفكير في القيادة والباقي والترحيب بجميع أفكارك وآرائك فيما يتعلق بالتعيينات حيث نبدأ العملية مرة أخرى بعد ICANN 62، لذا يرجى البدء بالتفكير في ذلك. منال، إذا كان بوسعك استخدام الميكروفون للحظة، خاصة كما لاحظتم، فإن لدينا عددًا من الحاضرين الجدد في GAC، ويرجى قبول ترحيبي الشخصي. أود أن أقدمكم أو على الأقل أسمح لكم بروية بعض أعضاء فريق دعم GAC الموجودين هنا والمتواجدين لمساعدتك في أي وقت من اليوم أو لبقية الأسبوع. على الطاولة الخلفية أمام جميع أهل التكنولوجيا الرائعين، سترون جوليا تشارفولين وجولتن تيب، الذي سأطلب منكم مراسلته إذا كنتم بحاجة إلى أي شيء خلال الأسبوع رجاء الشخص الذي في نهاية الغرفة. في أمام الغرفة في الصف الأول، يعتبر فابيان بيترمييو عضوًا في الفريق لذا يرجى التواصل مع فابيان. وأنا لا أعرف، لم أفعل ذلك من قبل، لذا أمل ألا يتم إهمال زملائي من المشاركة وفرق إشراك أصحاب المصلحة العالميين بهذا، ولكن لديكم العديد من أعضاء ICANN الموجودين هنا والمسؤولين عن التواصل معكم في مناطقكم المحلية وأود أن يقوم فقط أعضاء فرق ICANN المشاركين في الحكومة وأصحاب المصلحة العالميين بالوقوف وتعريف أنفسهم لكم حتى تروا بعض الوجوه المألوفة. لورنت، إريك... أرى [جورونغ] في الجزء الخلفي من الغرفة وأعتقد أن رودريغو كان في الجزء الخلفي من الغرفة، [سولفاي]، وألكسندرا وأعضاء آخرين في الفريق في الخلف هناك. يرجى الاستفادة من التواصل معهم طوال الأسبوع إذا كانت لديكم أسئلة أو أي شيء يمكننا القيام به للمساعدة في تسهيل عملية الانتقال سواء كعضو جديد أو كعضو يمكننا مساعدتك في أي شيء آخر كخبير مخضرم في GAC شكرًا لك يا منال.

شكرًا لك روب وأعتقد أن ميلاغروس، أنت أيضًا طلبت عمل إعلان. لذلك أمل أن تكون هذه نقطة جيدة في الوقت المناسب لتسليمك الكلمة.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

ميلاغروس كاستانون:

شكراً. أردتُ إخباركم أنه للأسف عليّ التنحي. لقد تم نقلي إلى الخارج، لذلك لم أكن أعلم أن هذا سيحدث قريباً، لذا سيكون هذا المكان شاغراً. إنه أمر يجب عليكم جميعاً أن تقرروا ما إذا كنتم ترغبون في عمل بعض الانتخابات لشغل هذا المنصب أم لا. الشخص الذي سوف يخلفني يعمل بالفعل معي. إنها السكرتيرة الأولى واسمها روسيلو إتشفيريل. شكراً جزيلاً لكم لدعمكم خلال السنوات الماضية. كانت تكلفة مثيرة جداً للاهتمام. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً لك، ميلاغروس. سنفتدك على المستوى الشخصي والمستوى المهني كزميلة GAC وزميلة في فريق القيادة أيضاً. إن جولة من التصفيق من فضلكم من أجل ميلاغروس.

[تصفيق]

منال إسماعيل، رئيس GAC:

كما ذكرت ميلاغروس، هذا هو اجتماع GAC الأخير بالنسبة لها. سوف نعقد انتخابات في النهاية، أعني في اجتماع برشلونة في نهاية العام. وبصراحة، أنا فقط أطرح السؤال عما إذا كنا بحاجة إلى انتخابات مرتين لانتخاب من يحل محل ميلاغروس؟ أم يمكننا الانتظار حتى نهاية العام عندما نجري انتخاباتنا العادية في برشلونة. لقد بحثنا في مبادئ تشغيل GAC، لذا روب، هل تريد أن نخبرنا بما تنص عليه مبادئ التشغيل؟

روبرت هوغارث:

بالنسبة لكم أرجو أن تتعرفوا أو تعرفوا أنفسكم على مبادئ GAC التشغيلية في مرحلة ما في المستقبل، يمكنكم الرجوع إلى المبدأ 31 الذي يغطي هذا الاحتمال. الذي ينص على أنه إذا لم يعد بإمكان نائب الرئيس أداء المهام قبل نهاية المدة، يجب تنظيم انتخابات جديدة إذا لزم الأمر للفترة المتبقية في المكتب خلال اجتماع GAC القادم. ومن شأن ذلك أن يفترض إجراء انتخابات في اجتماع ICANN رقم 62، لذا عليكم اتخاذ هذا الطريق إذا كنتم تريدون استبدال مقعد ميلاغروس بدور نائب الرئيس.

شكراً روب. لذا قبل إغلاق الجلسة العامة، هل لديكم أي أسئلة؟ تعليقات؟ تفاعل؟ لذلك، إذا لم يكن الأمر كذلك، فسنباشر مباشرة الجلسة التالية، التي هي حول Amazon، ولكن قبل ذلك يجب أن أتابع النص. نغلق الجلسة ونفتح جلسة جديدة. لا أريد أن يبدو وكأنه روبوت، ولكننا بحاجة إلى القيام بذلك. لأغراض التسجيل. وبالتالي. سنشرع في بند جدول الأعمال بمجرد أن يعطيني الفريق الفني إشارة للمضي قدماً. إذن. يمكنكم التمدد في هذه الأثناء بينما ننتظر قدوم الفريق الفني...

منال إسماعيل، رئيس GAC:

[نهاية النص المدون]